FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

123 — 6

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CA

Province: Ontario — District No.: 1 Thunder Bay — S. District No.: — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Along Line C.P.R. Railway — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 7 — 1501

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: John W. Mc Donald — {Enumerator. / Recenseur.}

From Sheba to English River to Hammistigma

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A CETTE DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON OVER 5 YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE EN CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Give city or parish, ward; town or village. Enregistrer ici exactement le lieu de résidence habituelle de chaque personne, le nom de la municipalité, le numéro de la maison, le numéro du lot, de la section pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not a native. / Année de l'immigration, si pas natif.	Year of naturalization, if naturalized an alien. / Année de la naturalisation, si naturalisé un alien.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage earners. Rate of wages per hour, day, week, month, piece, or other specification. / Taux des gages par heure, jour, semaine, mois, pièce ou autre spécification.	Weeks employed in 1910 at trade, occupation or employment. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier, à une occupation ou à un emploi.	Weeks unemployed in 1910 at trade, occupation or employment. / Nombre de semaines sans emploi en 1910 à un métier, à une occupation ou à un emploi.	Amount earned in 1910 from trade, occupation or employment. / Montant gagné en 1910 par métier, occupation ou emploi.	Hours of working time per week, at trade, occupation, or employment. / Heures de travail par semaine, à un métier, à une occupation ou à un emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade, if any. / Total des salaires en 1910 pour chef occupation ou métier, s'il y a.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Total des salaires en 1910 pour autre occupation ou métier, s'il y a.	Rate of earnings per hour when employed by hour. / Taux des gages par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Accident or sickness. / Accident ou maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue ordinairement parlée.	Can speak English. / Peut parler anglais.	Can speak French. / Peut parler français.	Specify as to Indians.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
20	20	Ondovitz	Nikolo	Roland	M	Lodger	S	March	1883	18	Austria	1911		Russian		Greek Catholic	Labourer		No	Yes	Railroad																		
		Bugmoir	Antonia	"	M	Lodger	S	May	1878	32	Austria	1908		Polish		R. Catholic	Labourer		No	Yes	Railroad	5-2		60		600												
		Mathison	Mike	"	M	Lodger	S	April	1888	23	Finland	1906		Finnish		Lutheran	Labourer		No	Yes	Railroad	5-2		60		600												
		Hoth	Joseph	Denmark	M	Lodger	M	November	1883	28				English	Canadian		Agent		No	Yes	Station	5-2		84		900			1000	15	Canada	24.00		Yes	Yes	E		
21	21	Brotherton	Alexander	Savanne	M	Head	M	January	1879	32					French	Canadian	Agent		No	Yes	Station	5-2		84		900			1000			12.00		Yes	Yes	E & F		
		"	Rosa Anne	"	F	Wife	M	December	1878	28	N.B.				French	Canadian	None				Station								1000			13.00		Yes	Yes	E & F		
		"	Georges Edward	"	M	Son	S	Nov.	1904	6					French	Canadian					Station													—		E & F		
		"	Antonette	"	F	Son	S	April	1907	4					French	Canadian					Station													—		E & F		
		"	Irene	"	F	Daughter	S	August	1908	2					French	Canadian					Station													—		E & F		
		"	Francis	"	M	Son	S	December	1909	1					French	Canadian					Station													—		E & F		
		"	Louis	"	M	Brother	S	April	1882	21					French	Canadian		Fisherman		No	Yes	at Station	5-2		60		700							Yes	Yes	E & F		
22	22	Vargel	Ignace	Savanne	M	Head	M	February	1882	29	Hungary	1899		Hungarian	Hungary	R. Catholic	Carpenter		No	Yes	Railroad	5-2		60		960						5	Yes	Yes	Can & F		
		"	Sophie	"	F	Wife	M	May	1886	25	Hungary	1903		Hungarian	Hungary	R. Catholic																	Yes	Yes	Can & F		
		"	Sophia	"	F	Daughter	S	June	1906	4				Hungarian	Canadian	R. Catholic																	Yes	Yes	Polish		
		"	Margaret	"	F	Daughter	S	September	1908	2				Hungarian	Canadian	R. Catholic																	—		Polish		
		"	Ferenz	"	M	Son	S	November	1910	0				Hungarian	Canadian	R. Catholic																	—				
		"	Catherine	"	F	Mother	M		1874	36	Hungary	1901		Hungarian	Hungary	R. Catholic																	Yes	Yes	Can & F		
		Lesh	Mary	"	F	Servant	S	March	1883	28	Austria	1911		Russian	Lutheran		Domestic				Section House													Yes	Yes	Can & F		
		Lesh	Peter	"	M	Lodger	S	May	1879	32	Austria	1911		Polish	Polish	R. Catholic	Labourer		No	Yes	Railroad	5-2		60		600							Yes	Yes	Polish		
		Bronaga	John	"	M	Lodger	S	February	1886	31	Austria	1907		Russian	Austria	R. Catholic	Labourer		No	Yes	Railroad	5-2		60		660							Yes	Yes	Austrian		
		Pustil	Anton	"	M	Lodger	S	February	1883	27	Austria	1905		Austrian	Austria	R. Catholic	Labourer		No	Yes	Railroad	5-2		60		708							Yes	Yes	Austrian		
		Job	John	"	M	Lodger	M	May	1869	42	Hungary	1911		Hungarian	Hungary	R. Catholic	Labourer		No	Yes	Railroad													Yes	Yes	Polish		
		Grogacz	Mike	"	M	Lodger	M	February	1884	27	Austria	1911		Austrian	Austria	R. Catholic	Labourer		No	Yes	Railroad													Yes	Yes	Polish		
23	23	Millen	Pearl	Savanne	M	Head	M	April	1882	37	Finland	1903		Finnish	Finn	Lutheran	Fireman	Helsingfors	No	Yes	Railroad	5-2		60		900							Yes	Yes	Finnish		
		"	Orrie	"	M	Son	S	March	1901	9	Finland	1903		Finnish	Finn	Lutheran																	—		Finnish		
		Evanen	Annie	"	M	Head	M	October	1873	37	Finland	1906		Finnish	Finn	Lutheran	Labourer		No	Yes	Railroad	4-2		60		500							Yes	Yes	Finnish		
		"	Jennie	"	F	Wife	M	June	1876	26	Finland	1905		Finnish	Finn	Lutheran	Housekeeper		No	Yes	Section House	2-3		60		360							Yes	Yes	Finnish		
		Evans	John	"	M	Lodger	S	June	1886	28	Finland	1910		Finnish	Finland	Lutheran	Labourer		No	Yes	Railroad	4-2		60		500							Yes	Yes	Finnish		
		Evard	Alex	"	M	Lodger	S	September	1887	27	Finland	1907		Finnish	Finn	Lutheran	Labourer		No	Yes	Railroad	4-2		60		500							Yes	Yes	Finnish		
		Enstrom	William	"	M	Lodger	M	July	1884	54	Finland	1909		Finnish	Finn	Lutheran	Labourer		No	Yes	Railroad	3-4		60		660							Yes	Yes	Finnish		
		Jarvi	Alpine	"	M	Lodger	S	March	1890	20	Finland	1909		Finnish	Finn	Lutheran	Labourer		No	Yes	Railroad	4-2		60		500							Yes	Yes	Finnish		
		Lampi	John	"	M	Lodger	S	October	1888	27	Finland	1909		Finnish	Finn	Lutheran	Labourer		No	Yes	Railroad	5-2		60		900							Yes	Yes	Finnish		
		Papuik	John	"	M	Lodger	S	March	1887	24	Austria	1909		Polish	Austrian	R. Catholic	Labourer		No	Yes	Railroad	4-4		60		450							Yes	Yes	Polish		
		Wisiereuk	Michael	"	M	Lodger	S	March	1886	25	Austria	1909		Polish	Austrian	R. Catholic	Labourer		No	Yes	Railroad	5-2		60		572							Yes	Yes	Polish		
24	24	Mannuka	Thenery	"	M	Head	M	June	1882	28	Finland	1909		Finnish	Finn	Lutheran	Fisherman		No	Yes	Horse	5-2		60		600							Yes	Yes	Finnish		
		"	Ina	"	F	Wife	M	August	1886	24	Finland	1907		Finnish	Finn	Lutheran																	Yes	Yes	Finnish		
		"	Ranio	"	M	Son	S	December	1908	2				Finnish	Canadian	Lutheran																	—				
		"	Annie	"	F	Daughter	S	April	1910	1				Finnish	Canadian	Lutheran																	—				
25	25	Kellett	Andrew		M	Head	M	March	1880	31	Finland	1899		Finnish	Finn	Lutheran	Fisherman		No	Yes	at home	5-2		60		500							Yes	Yes	Finnish		
		"	Mary		F	Wife	M	April	1883	23	Finland	1901		Finnish	Finn	Lutheran	None																Yes	Yes	Finnish		
		"	Kyllo		M	Son	M	January	1906	3				Finnish	Canadian	Lutheran																	—				
		Penninski	John		M		M	January	1875	33	Finland	1910		Finnish	Finn	Lutheran	Labourer	Fishing	No	Yes	Railroad	5-2		60		540							Yes	Yes	Finnish		
26	26	Quigley	John	Savanne	M	Head	M	March	1883	26				Irish	Canadian	R. Catholic	Engineer		No	Yes	Sawmill	6-3		60		1080							Yes	Yes	E		
		"	Mary	"	F	Wife	M	December	1884	26	Ireland	1904	6	Irish	Canadian	R. Catholic	None																Yes	Yes	E		
27	27	Morgan	Patrick		M	Head	M	March	1855	57				Irish	Canadian	R. Catholic	Millowner		Yes	Yes	Mill	5-2		60		600							Yes	Yes	E		
		"	Lauretta		F	Wife	M	August	1873	37				Scotch	Canadian	R. Catholic	None				House													Yes	Yes	E		
		"	Anthony		M	Son	S	November	1892	18				Irish	Canadian	R. Catholic	Millhand		No	Yes	Sawmill	5-2		60		600							Yes	Yes	E		
		"	Mary		F	Daughter	S	February	1897	14				Irish	Canadian	R. Catholic	None																Yes	Yes	E		
		"	Catherine		F	Daughter	S	August	1901	9				Irish	Canadian	R. Catholic	None																Yes	Yes	E		